

RACJE GMINNE

NR
21
(551)

01-16.11.2017r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.pl



Cena:
2,20 zł
(w tym 8% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

Znak dla sołectwa Osiedle Pawłowice

strona 3



Zakochani w teatrze

strona 11



11 LISTOPADA 2017

ZAPRASZAMY NA UROCZYSTE OBCHODY ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI

9.00 Msza za Ojczyznę w kościele
pw. św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach

10.30 Uroczysta akademii w Centrum Kultury w Pawłowicach
przy ul. Zjednoczenia 67



OTWARCIE INHALATORIUM

w parku przy Willi Reitzensteinów w Pawłowicach
ul. Zjednoczenia 12, godz 12.00



www.pawlowice.pl

w numerze

Deputat węglowy

strona 3

Dzień Edukacji
Narodowej
w Pawłowicach

strona 5

Urodziny Karola
Miarki z nagrodą

strona 7

Lodowisko rusza już
18 listopada

strona 13



Ośrodek zdrowia już pod dachem

Prace związane z rozbudową ośrodka zdrowia w Gołasowicach nabrały rozmachu.

Inwestycja, która ma kosztować 1,5 miliona złotych, przewiduje powiększenie istniejącego budynku poprzez dobudowę pomieszczeń do już istniejącego parteru i piętra oraz budowę windy dla osób niepełnosprawnych. Ten zakres prac jest już na ukończeniu – nowa część została przykryta dachem – a robotnicy przystąpili do tynkowania ścian. Wykonana została również podbudowa pod miejsca parkingowe i drenaż starej części ośrodka.

Zgodnie z ustalonym harmonogramem, prace przenoszą się do istniejącej części budynku. Ośrodek zdrowia będzie miał wykonaną izolację wraz z osuszeniem ścian podziemia, ściany zewnętrzne zostaną docieplone, wymieniona będzie stolarka okienna, posadzki i instalacje: wodociągowo-kanalizacyjna, centralnego ogrzewania i elektryczna.

Na razie działalność ośrodka prowadzona jest bez zakłóceń. Jednak od 6 listopada przez kolejne trzy tygodnie nie będzie czynny gabinet stomatologa. Usługi dentystyczne świadczone będą w Jastrzębiu - Zdroju, gdzie najemca ma swój drugi gabinet.

Wykonawcą zadania jest konsorcjum firm Margo s.c. i Izobud s.c. Prace powinny zakończyć się w marcu przyszłego roku. bs



Kolejny parking na osiedlu

Prawie 100 miejsc postojowych - w tym dla osób niepełnosprawnych i zaopatrzenia – powstało przy ul. Polnej 26 na terenie sołectwa Osiedle Pawłowice.

Inwestycja realizowana była przez Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe „WEKER 02” z Jastrzębia - Zdroju i kosztowała 470 tys. zł. W jej ramach przebudowano drogę, wybudowano parkingi, chodniki, odwodnienie oraz oświetlenie. Nawierzchnia drogi i parkingu, podobnie jak na pozostałych bocznych odcinkach ul. Polnej została wykonana z kostki betonowej. Zagospodarowano również boczny odcinek drogi, gdzie powstał parking, na którym obowiązuje ruch jednokierunkowy.

- Dzięki tej inwestycji zostały wyremontowane już prawie wszystkie boczne odcinki ul. Polnej – podkreśla Szczepan Martynowski, sołtys Osiedla Pawłowice. – Przybyło znacząco miejsc postojowych, za co, w imieniu mieszkańców, dziękuję.

Nie są to ostatnie prace w tej części sołectwa. W najbliższych dniach zostanie ogłoszony przetarg na zagospodarowanie terenu przy ul. Polnej. Powstanie tam kolejnych 28 miejsc postojowych oraz wybieg dla psów. Realizacja inwestycji planowana była na ten rok, ale z uwagi na konieczność uregulowania spraw geodezyjnych, wydłużeniu uległa procedura projektowa. Zakończenie inwestycji planowane jest wiosną przyszłego roku. bs



Przy Nowej rosną graby

- Wygląda to rewelacyjnie - cieszą się na widok grabów mieszkańcy ul. Nowej.

Kilka dni temu, przy ul. Nowej w Pawłowicach zasadzono 95 grabów. Smukłe drzewa odmieniły okolicę. Stanowią nie tylko element dekoracyjny, ale również mają wymiar praktyczny – w przyszłości utworzą naturalny ekran chroniący domostwa przed inwestycjami planowanymi w związku ze znajdującą się w pobliżu specjalną strefą ekonomiczną.

Drzewa zostały posadzone w ramach tzw. nasadzeń zastępczych, rekompensujących braki w drzewostanie spowodowane wycinką. Kolejne 6 grabów zostało posadzonych w Pielgrzymowicach, przy drodze prowadzącej do szkoły. bs

Nowy chodnik w Pielgrzymowicach

Pod koniec października firmie Diego z Wisły Małej został przekazany plac budowy w związku z planowaną inwestycją przy ul. Sikorskiego. Na odcinku od ul. Ruptawskiej do ul. Pięknej zostanie wybudowany chodnik o szerokości 1,5 metra. Prace będą kosztowały ponad 190 tys. zł i powinny zakończyć się do końca roku. bs



zdj. bs

Znak dla sołectwa Osiedle Pawłowice

Najmłodsze sołectwo naszej gminy – Osiedle Pawłowice – ma już swój znak graficzny. Został on wybrany w konkursie ogłoszonym przez Radę Sołecką.



Koncepcja znaku



Obowiązujący znak

Uroczyste rozstrzygnięcie konkursu miało miejsce podczas sesji Rady Gminy, 24 października. Konkurs trwał od maja do czerwca. Komisja, w skład której weszli: przewodniczący Rady Gminy, członkowie rady sołeckiej, prezes spółdzielni mieszkaniowej, wybrała projekt opracowany przez Patrycję Jędrzejczak i jej męża Adriana. Projekt graficzny przygotowany przez Laureatkę polegał na przedstawieniu dwóch bloków – symbolizujących osiedle – i połączeniu ich z szybem kopalnianym. Pani Patrycja urodziła się i wychowała na pawłowickim osiedlu. Jest członkiem Rady Osiedla Spółdzielni Mieszkaniowej Pawłowice. – *Projekt powstał na podstawie zdjęcia bloku przy ul. Górniczej. W tło wkomponowaliśmy szyb jako element charakterystyczny naszego*

sołectwa – wyjaśnia pani Patrycja, która podczas sesji odebrała gratulacje i nagrodę ufundowaną przez przewodniczącego Rady Gminy Aleksandra Szymurę.

Urząd Gminy przekazał koncepcję w ręce profesjonalistów, którzy opracowali znak w wersji graficznej zgodnie z zasadami heraldyki. Przedstawia on trzy żółte bloki na niebieskim tle oraz biały młot i kilof – symbole górnictwa. Nowy znak identyfikujący sołectwo w wersji srebrnej został już umieszczony nad wejściem do budynku Urzędu Gminy. Identyfikacyjny znak otrzymał również sołtys Szczepan Martynowski, który w czasie sesji podziękował za działania, które przyczyniły się do utworzenia sołectwa. – *Czujemy dziś dumę i radość* – mówił.

4 października znak sołectwa Osiedle Pawłowice został zatwierdzony przez wójta gminy wraz z określeniem warunków, w jakich można się nim posługiwać. Sołectwo Osiedle Pawłowice powstało 22 listopada 2016 roku uchwałą Rady Gminy Pawłowice. Pod względem liczby ludności jest to największe sołectwo w naszej gminie (zamieszkuje je 5,3 tys. osób). Drugie są Pawłowice z 4 tys. mieszkańców. Teraz już wszystkie sołectwa naszej gminy mają swoje charakterystyczne znaki. Omówił je podczas sesji przewodniczący Rady Gminy.

Podatki i inne uchwały

W drugiej części sesji radni zdecydowali m.in. o przekazaniu 36 tys. zł na współfinansowanie zakupu samochodów służbowych na potrzeby Komisariatu Policji w Pawłowicach oraz Komendy Powiatowej Policji w Pszczynie w ramach akcji „Sponsoring”. Środki w wysokości 24 tys. zł zostaną przeznaczone na zakup radiowozu dla komisariatu w Pawłowicach, natomiast za pozostałą kwotę 12 tys. zł wraz z dofinansowaniem gminy Suszec zostanie kupione auto dla komendy w Pszczynie.

Radni uchwaliли również nowe stawki podatku od nieruchomości, które będą obowiązywać w przyszłym roku. W 2018 roku wszystkie stawki, poza tą dotyczącą dróg, wzrosną o inflację 1,9 proc., co uwzględni górne stawki na rok 2018 ogłoszone przez Ministra Rozwoju i Finansów.

Główne stawki podatku od nieruchomości 2018:

Grunty: związane z prowadzeniem działalności gospodarczej – **0,91 zł/m kw.**, pozostałe, zajęte na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego – **0,36 zł/m kw.**, grunty sklasyfikowane w ewidencji gruntów i budynków pod symbolem „dr” – **0,30 zł/m kw.**

Budynki: mieszkalne – **0,77 zł/m kw.**, związane z prowadzeniem działalności gospodarczej – **23,10 zł/m kw.**, zajęte na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu materiałem siewnym – **10,80 zł/m kw.**, związane z udzielaniem świadczeń zdrowotnych – **4,70 zł/m kw.**, pozostałe – **5,60 zł/m kw.**

Budowle: 2% ich wartości.

Sabina Bartecka

Deputat węglowy

Od 24 października można składać wnioski w sprawie 10 tys. zł rekompensaty za deputat węglowy. Termin składania wniosków dla emerytów i rencistów górniczych mija 18 listopada 2017 r.

Dla kogo deputat?

Prawo do rekompensaty uzyskali emeryci i renciści, którzy mieli ustalone prawo do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy i pobierali deputat węglowy. Prawo do rekompensaty posiadają także wdowy, wdowcy i sieroty mające ustalone prawo do renty rodzinnej. W przypadku JSW uprawnionymi są osoby, które otrzymywały deputat węglowy do końca 2014 roku. Osoby, które przeszły na emeryturę lub rentę po tym terminie, nie są uprawnione do otrzymania rekompensaty, gdyż począwszy od 1 stycznia 2015 r. JSW zaprzestała wypłaty deputatu dla emerytów oraz wydawania bezpłatnego węgla w naturze.

Do kiedy i gdzie?

Uprawnieni mają 21 dni na złożenie wniosku. Wniosek należy złożyć do 18 listopada 2017 roku w wyznaczonym punkcie, utworzonym w kopalni, z której uprawniony odszedł na rentę lub emeryturę. Wzór wniosku wraz z oświadczeniem można znaleźć na stronie internetowej Spółki www.jsw.pl w zakładce Rekompensata za węgiel.

Wniosek można wysłać pocztą. Liczy się data stempla pocztowego. Podpis złożony pod takim wnioskiem, musi zostać poświadczony przez notariusza albo przez gminę - pod warunkiem, że na terenie gminy nie ma kancelarii notarialnej upoważnionej do poświadczenia własnoręczności podpisu. **UWAGA**, ponieważ w naszej gminie jest kancelaria notarialna, wójt nie może poświadczać podpisu. Na koperce musi się znaleźć dopisek „REKOMPENSATA”.

Rekompensata z tytułu utraconego prawa do bezpłatnego węgla zostanie wypłacona jednorazowo do końca 2017 roku.

Punkt przyjmowania wniosków w KWK Pniówek w hali zbornej, tel. 32 756 2897, 32 756 2898, czynny od poniedziałku do piątku od 6.00 do 18.00, w soboty od 7.00 do 15.00. Infolinia: tel. 32 756 21 13 (od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 14.00).

Strażacy z Warszowic pojechali do Niemiec

Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza Ochotniczej Straży Pożarnej w Warszowicach wzięła udział w uroczystości jubileuszowej dziecięcej i młodzieżowej Straży Pożarnej w Sachsen Anhalt w Niemczech.

Uroczystości odbyły się w ramach obchodów święta Zjednoczenia Niemiec w Anhalt – Bitterfeld. Strażacy Warszowic oraz ich koledzy druhowie z Goczałkowic - Zdroju wzięli udział m.in. w paradzie oraz pokazie sprzętu, wyposażenia straży pożarnej i służb ratowniczych. - Podczas pobytu nasza młodzież zwiedziła miasto oraz znajdujące się tam jednostki strażackie. Brała również udział w atrakcjach przygotowanych przez organizatorów m.in. w rejsie statkiem po jeziorze Großer Goitzschensee – opowiada Artur Wowra, naczelnik OSP Warszowice.

Wyjazd odbył się w ramach partnerstwa powiatu pszczyńskiego z niemieckim powiatem Anhalt-Bitterfeld. Oba samorządy podpisały umowę partnerską w 2016 r., której celem jest wzajemne wspieranie się obu samorządów w rozwoju w obszarach kultury, kształcenia, sportu, turystyki, infrastruktury, gospodarki, jak i wspólne budowanie nowoczesnej struktury administracyjnej. bs



Projekt dofinansowany ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich



zdj. archiwum OSP Warszowice



zdj. archiwum OSP Warszowice



zdj. bs

Sołtysi w urzędzie

23 października, odbyło się cykliczne spotkanie sołtysów w Urzędzie Gminy Pawłowice. Podczas narady z wójtem gminy sołtysi przekazali najistotniejsze sprawy dotyczące sołectw.

Korzystając z obecności na spotkaniu komendanta KPP w Pawłowicach, sołtys Warszowic Andrzej Szawel zwrócił się o patrole policji na ul. Kolejowej i Boryńskiej, gdzie notorycznie łamane są przepisy dotyczące tonażu pojazdów. Sołtys wnioskował również o wykonanie

bramownic na nowym parkingu przy kościele, aby uniemożliwić wjazd tirów i innych ciężkich samochodów, które wykorzystują teren parkingu na wykonywanie manewru zawracania. Sołtyska Pielgrzymowic, Iwona Baron, zwróciła się o udrożnienie rowu przy nowym chodniku przy ul. Zebrzydowskiej oraz postawienie tabliczek informujących o przystanku na żądanie na ul. Golasowskiej.

Sołtyska Krzyżowic Beata Wala mówiła o koleinach na ulicach Orlej i Śląskiej, które są szczególnie niebezpieczne zimą. Poprosiła o ich naprawę jeszcze przed opadami śniegu. Sołtyska Golasowic Bogumiła Tekla poruszyła temat oświetlenia ulicznego – pytała, gdzie zgłaszać awarie, i jak wygląda naprawa usterek. Dariusz Czakon, sołtys Jarząbkowic, poinformował, że mieszkańcy ulic Suchoj i Piaskowej zrezygnowali z progów zwalniających. Sołtys Osiedla Pawłowice, Szczepan Martynowski, wnioskował o przycięcie drzew na ul. Krętej i Polnej, zebranie liści oraz remont studni sanitarnych. Sołtys Pawłowic, Grzegorz Cyrułik, poruszył temat służby zdrowia oraz zwrócił się o remont ścieżki pieszo-rowerowej koło źródelka.

Sołtys Pniówka Zdzisław Goik, który jest również prezesem GKS Pniówek'74 Pawłowice, zaproponował zorganizowanie turnieju piłkarskiego dla samorządowców. Temat spotkał się z pozytywną reakcją m.in. wójta gminy i radnego Andrzeja Szawła. Wstępnie jako termin wskazano datę otwarcia boisk wielofunkcyjnych GOS, które są obecnie w trakcie remontu. bs

Wiele osób pokona setki kilometrów, aby zapalić znicze na grobach swoich bliskich. Wzmógł się ruch na drogach, korki i nerwy z tym związane są nieuniknione. W dodatku, synopticy zapowiadają brzydką pogodę, spodziewane są opady deszczu i śniegu. Dlatego policja apeluje o ostrożną jazdę i wyjątkową czujność na drodze.

Jeśli chodzi o najważniejsze informacje dla podróżujących na cmentarze autobusami, to pamiętajmy, że 1 listopada obowiązują rozkłady jazdy w dni świąteczne.

Od 28 października do 1 listopada harcerze z Pawłowickiego Szczepu ZHP będą prowadzili akcję „Znicz”. Pieniądze ze sprzedaży zniczy u harcerzy są przeznaczane na wsparcie ich działalności. Harcerzy ze zniczami będzie można spotkać przy cmentarzach w Pawłowicach oraz Osiedlu Pawłowice. bs



zdj. archiwum

Wszystkich Świętych

1 listopada, we Wszystkich Świętych, mieszkańcy naszej gminy odwiedzą cmentarze, by wspominać zmarłych.



Dzień Edukacji Narodowej w Pawłowicach. Rozdano nagrody nauczycielom

16 października, w Centrum Kultury w Pawłowicach, odbyły się obchody Dnia Edukacji Narodowej.

- To szczególne święto w naszej gminie. Wszystkich nauczycieli, ale też pracowników obsługi i administracji placówek szkolnych i przedszkolnych – mówił wójt Franciszek Dziendziel, życząc nauczycielom satysfakcji z zawodu i otrzymywanego wynagrodzenia.

W swoim wystąpieniu wójt nawiązał do zmian w oświacie wprowadzonych 1 września 2017 roku. – Z powodu reformy edukacji, musimy jako samorząd zmierzyć się z wieloma trudnościami. Do szuflady trafiły dwa projekty związane z rozbudową Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach i Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach. Czekają nas rozbudowa szkół w Warszowicach, Krzyżowicach i Golasowicach. To wyzwania, z którymi będziemy się musieli zmierzyć w najbliższym czasie. Myślę, że im sprostamy, podobnie jak podczas poprzednich reform edukacji.

Podczas obchodów wójt wręczył nauczycielom i dyrektorom 15 nagród indywidualnych (lista nagrodzonych pod tekstem). Są one

przyznawane nauczycielom na wniosek dyrektora danej placówki szkolnej. Natomiast dyrektorów typuje wójt, który może również sam wytypować nauczyciela, który wyróżnia się znaczącymi osiągnięciami w pracy dydaktyczno-wychowawczo-opiekuńczej. Tak stało się w tym roku, kiedy to wójt zdecydował o wyróżnieniu Marty Florkiewicz – Borkowskiej, Nauczycielki Roku 2017. – Chcę bardzo serdecznie podziękować za pracę, która wyraża się w kształtowaniu umysłów i charakterów – mówił przewodniczący Rady Gminy Aleksander Szymura, który wspólnie z wójtem gminy gratulował wyróżnionym nauczycielom.

Swoje nagrody przyznali także dyrektorzy poszczególnych placówek. W tym roku dyrektorzy uhonorowali 97 nauczycieli oraz 72 pracowników administracji oraz obsługi.

W części artystycznej wystąpiły grupy dziecięce i młodzieżowe Gminnego Ośrodka Kultury.

Sabina Bartecka

NAGRODY WÓJTA GMINY OTRZYMALI:

Zofia Musiał – dyrektorka Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Pawłowicach

Andrzej Pilis – dyrektor Szkoły Podstawowej im. Karola Miarki w Pielgrzymowicach

Marta Florkiewicz-Borkowska – laureatka nagrody Nauczyciel Roku 2017, nauczycielka j. niemieckiego w Szkole Podstawowej im. Karola Miarki w Pielgrzymowicach

Irena Kempna-Delijewska – nauczycielka geografii w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach

Beata Olekszyk-Nowakowska – nauczycielka j. angielskiego w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach

Marzena Krej – nauczycielka wychowania fizycznego w Szkole Podstawowej nr 1 w Pawłowicach

Iwona Cholewa – nauczycielka j. polskiego i historii w Szkole Podstawowej w Warszowicach

Bożena Ulatowska – nauczycielka przedszkola w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Pawłowicach

Anna Ganiek – nauczycielka przyrody

w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Pawłowicach

Justyna Zawierucha – nauczycielka przyrody, plastyki, pedagog

w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Krzyżowicach

Barbara Grelowska – nauczycielka wychowania fizycznego

w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Krzyżowicach

Agnieszka Kolon – nauczycielka katechetki

w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Golasowicach

Anna Haraś – nauczycielka chemii i matematyki

w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach

Joanna Antecka – nauczycielka biologii

w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach

Mariola Mańka – nauczycielka wychowania przedszkolnego

i j. angielskiego w Publicznym Przedszkolu w Pielgrzymowicach

OŚWIATA W GMINIE PAWŁOWICE W PIGUŁCE

ILU NAUCZYCIELI PRACUJE W GMINIE PAWŁOWICE?
275, W TYM 255 W PLACÓWKACH PUBLICZNYCH I 20
W PLACÓWKACH NIEPUBLICZNYCH

108 OSÓB PRACUJE W ADMINISTRACJI
I OBSŁUDZE

W NASZEJ GMINIE JEST ZATRUDNIONYCH:
12 NAUCZYCIELI STAŻYSTÓW
55 NAUCZYCIELI KONTRAKTOWYCH
69 NAUCZYCIELI MIANOWANYCH
138 NAUCZYCIELI DYPLOMOWANYCH

WYDATKI NA OŚWIATĘ W 2017 ROKU
31 751 663,35 ZŁ (W TYM M.IN. WYDATKI BIEŻĄCE
PLACÓWEK, INWESTYCJE, WYNAGRODZENIA NAUCZYCIELI
I PRACOWNIKÓW OBSŁUGI, DOWOZY UCZNIÓW, UTRZYMANIE
PRZEDSZKOLI NIEPUBLICZNYCH)



Nowy zarząd koła emerytów w Pawłowicach.

Wybory w kołach emerytów

Minęły pięcioletnie kadencje zarządów kół emerytów i rencistów w Golasowicach, Pielgrzymowicach i w Pawłowicach. Wybory odbyły się podczas zebrania sprawozdawczych, połączonych z wieczorkiem tanecznym lub biesiadą.

Jako pierwsi swoje władze wybierali emeryci z Pielgrzymowic. Zebranie, które odbyło się 11 października, otworzył przewodniczący Marian Kiełkowski. Cieszy się on dużym zaufaniem mieszkańców, którzy wybrali go na kolejną, trzecią już kadencję. Pan Marian pełni funkcję szefa koła już od 11 lat. W zarządzie oprócz niego znaleźli się również: Aniela Kiełkowska – sekretarz, Maria Małjurek – skarbnik, Grzegorz Majerek, Stanisław Michnik – członkowie.

Pielgrzymowickie koło jest największą organizacją seniorów w naszej gminie: liczy 197 członków czynnych i 45 wspierających. – *W przyszłym roku planujemy zorganizować trzy wieczorki taneczne oraz wyjazd do Gdańska, Gdyni i Sopotu oraz Wrocławia* - mówi przewodniczący.

23 października, nowe władze wybierali emeryci z Golasowic. Zebranie sprawozdawcze – wyborcze odbyło się w restauracji „Pielgrzymówka”. Po 13 latach pracy społecznej swoją rezygnację złożyła przewodnicząca Małgorzata Urbanek. Na jej miejsce wybrany został Jan Polnik. Do zarządu należą również: Anna Holesz (skarbnik) oraz Stefania Pasterny (sekretarz). Golasowicki oddział Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów liczy obecnie 40 członków i 8 wspierających.

Po wyborach są także emeryci i renciści z Pawłowic. Zebranie sprawozdawcze – wyborcze, które odbyło się 26 października w Centrum Kultury w Pawłowicach, prowadził Grzegorz Witosza. Koło nr 5 w Pawłowicach liczy 145 osób. Jego przewodniczącym od 11 lat jest Janusz Nowak, który został wybrany na kolejną, trzecią kadencję. W skład zarządu jednogłośnie wybrani zostali również: Irena Rzotki, Jolanta Czyżak, Krystyna Najgebauer oraz Jadwiga Łuc. Seniorzy chętnie spotykają się w swoim gronie, a zarząd już planuje, jakie imprezy i wycieczki zaproponuje mieszkańcom na przyszły rok. bs

Nowości na EkoTargu

W każdy czwartek na pawłowickim EkoTargu można kupić świeże warzywa prosto od rolnika.

Dużą popularnością cieszy się dynia – królowa jesiennego stołu, ale też smaczna i zdrowa kapusta kiszona – bogactwo witaminy C. Sprzedawcy oferują sezonowe warzywa - marchewkę, pietruszkę, buraki. Na przeziębienia najlepsza jest herbatka z miodem. Na pawłowickim targu kupimy również wiele rodzajów miodów, w tym: malinowy, spadziowy i lipowy oraz pyszny, domowy chleb. Znajdziemy tutaj również pyszne wędliny, wędzone ryby i ekologiczne przyprawy. Na EkoTargu, naturalne jest nie tylko jedzenie, można zakupić dobrej jakości kosmetyki w przystępnej cenie: maści przeciwbólowe i przeciwzapalne, naturalne szampony, mydła ekologiczne, kremy. Zapraszamy na zakupy. EkoTarg czynny jest w każdy czwartek od godz. 9.00.



Będą uczyć ratować życie

Stowarzyszenie Inicjatyw Harcerskich Dla Dzieci i Młodzieży w Gminie Pawłowice „Przyjaciele” pozyskało dotację w wysokości 3 tys. zł w konkursie „Działaj Lokalnie” organizowanym przez Centrum Społecznego Rozwoju- Afiliowany Ośrodek Działaj Lokalnie.

Stowarzyszenie zgłosiło do konkursu projekt „Naucz się z nami ratować życie”. W jego ramach do końca grudnia odbędą się cztery różne warsztaty: z zakresu pierwszej pomocy skierowane do dzieci, ich rodziców, dziadków i dzieci niepełnosprawnych, a także zajęcia plastyczne (decoupage, quiling) oraz survivalu. Podczas tych ostatnich ich uczestnicy nauczą się rozpalać ogniska krzesiwem oraz będą wykonywać plecione bransoletki. Środki z dotacji pozwolą zakupić fantom reanimacyjny dziecka oraz rzutnik multimedialny. To już druga dotacja pawłowickiego stowarzyszenia. Wcześniej pozyskało ono 5 tys. zł, za które kupiono m.in. namiot wojskowy, fantom i plecakoapteczkę, którą wyposażyła firma Red-med z Rybnika.

Stowarzyszenie Inicjatyw Harcerskich Dla Dzieci i Młodzieży w Gminie Pawłowice „Przyjaciele” powstało w maju. Skupia 40 osób. Są wśród nich rodzice harcerzy oraz osoby pełnoletnie należące do harcerstwa. bs

Działaj Lokalnie to program Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowany przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce we współpracy ze stowarzyszeniem Centrum Społecznego Rozwoju jako Ośrodkiem Działaj Lokalnie



POLSKO-AMERYKAŃSKA
FUNDACJA WOLNOŚCI



AKADEMIA ROZWOJU
FILANTROPII W POLSCE



Przedszkolaki myją ręczki

15 października, obchodziliśmy Światowy Dzień Mycia Rąk. Święto zostało ustanowione przez ONZ w 2008 roku.

Po raz pierwszy w obchodach uczestniczyły dzieci z grupy Biedronki z przedszkola w Golasowicach. W golasowickim przedszkolu wydarzenie miało na celu zachęcić maluchy do korzystania z wody i mydła. Przedszkolaki dowiedziały się dlaczego, kiedy i jak należy myć ręce. Poznały dokładną instrukcję i zastosowały ją w praktyce. Mamy nadzieję, że ta umiejętność przekształci się w nawyk regularnego mycia rąk i dbania o higienę.



Nominowani do Nagrody „Karol”: (od lewej) Kornelia Kloczkowska, Marlena Król, Stanisław Rogowski, Natalia Wawrzyczek, Hanna Skorupka, Grzegorz Wojakowski.

Natalia Wawrzyczek, Hanna Skorupka, Stanisław Rogowski oraz Grzegorz Wojakowski. Wszyscy przedstawili się w krótkiej prezentacji multimedialnej. Nagrodę „Karol” odebrał z rąk Wójta Gminy Pawłowice Stanisław Rogowski, uczeń klasy VII a. To finalista wojewódzkiego konkursu z matematyki, laureat gminnych konkursów z matematyki i przyrody. Uczeń wszechstronnie zdolny – uczestnik konkursów z języka polskiego, z języka angielskiego, reprezentant szkoły podczas zawodów sportowych. – *Nie spodziewałem się takiego wyróżnienia – przyznał. – To dla mnie duży zaszczyt.*

Wszyscy finaliści konkursu zostali zaproszeni do Starostwa Powiatowego na spotkanie ze starostą pszczyńskim Pawłem Sadzą.

Uroczystość zakończył występ chóru szkolnego, który pod dyrekcją Izabeli Pilis odśpiewał dwie pieśni „Ojczysty dom” oraz „Tu wszędzie jest moja ojczyzna”.

Sabina Bartecka



Urodziny Karola Miarki z nagrodą

23 października, w Szkole Podstawowej w Pielgrzymowicach zorganizowano uroczystość z okazji 192. urodzin Karola Miarki.

W ramach obchodów odbyła się akademie, w której udział wzięli wójt gminy Pawłowice Franciszek Dziendziel, nauczyciele i uczniowie szkoły oraz zaproszeni goście. Uroczystość rozpoczęto od odśpiewania Roty. Zebranych w auli szkoły przywitał dyrektor Andrzej Pilis, który przedstawił sylwetkę Karola Miarki, patrona szkoły. W izbie regionalnej szkoły znajduje się kronika, którą w latach 70. XIX wieku zaczął spisywać sam Karol Miarka. – *W tym roku dzięki współpracy z Biblioteką Śląską dokonano digitalizacji kroniki. Wszystkie zapiski z lat 1860 – 1997 zostały zeskanowane i już w listopadzie każdy będzie mógł je przejrzeć na swoim komputerze czy w telefonie komórkowym – mówił dyrektor.*

Jak ważną i niezwykłą postacią był Karol Miarka mogliśmy się przekonać, oglądając program artystyczny w wykonaniu uczniów klasy IV c oraz II klasy gimnazjum pod kierunkiem Magdaleny Machnik.

Jednym z najbardziej oczekiwanych punktów obchodów rocznicy urodzin Karola Miarki jest wręczenie nagrody „Karol”. Jej pomysłodawczynią i inicjatorką jest Agata Tucka – Marek, która powiedziała: – *We współczesnym świecie daje się zauważyć powszechny kryzys autorytetu. Dlatego tak ważne jest pielęgnowanie pamięci o Karolu Miarce oraz innych ważnych dla naszego regionu osobach.*

Nagroda „Karol” przyznawana jest od 2008 roku. Trafia do rąk ucznia wyróżniającego się działaniami pozalekcyjnymi oraz wzorowym wypełnianiem obowiązków szkolnych. W tym roku do nagrody nominowani byli uczniowie: Marlena Król, Kornelia Kloczkowska,



Wieczornica z Miarką w tle

Obchody 192. rocznicy urodzin Karola Miarki zorganizowało również Stowarzyszenie Kulturalno – Społeczne Karola Miarki w Pielgrzymowicach. W niedzielę, 22 października, w szkolnej auli odbyła się Wieczornica, w której uczestniczyli członkowie stowarzyszenia oraz mieszkańcy Pielgrzymowic. Swoje wystąpienie miał Adam Lapski, przewodnik turystyczny i pilot wycieczek, członek chorzowskiego oddziału PTTK, autor licznych publikacji popularyzujących piękno i historię Chorzowa. Wszystkich zebranych w muzyczny nastrój wprowadził Chorzowski Chór Świętego Floriana wykonując utwory sakralne. Dopelnieniem miłego wieczoru był pokaz kolekcji mody. Projektantka z Zabrza, Mirosława Szalasta, przedstawiła „Modę w kolorach Śląska”, inspirowaną śląskim folklorem. Białe-czerwone stroje z akcentami kwiatów zaprezentowały obecne i były uczennice gimnazjum z Pielgrzymowic. Impreza była dotowana z budżetu Gminy Pawłowice. bs



„Talizman” najlepszy w Wodzisławiu Śląskim!

Zespół „Talizman” z Pawłowic, działający przy Gminnym Ośrodku Kultury, zdobył I nagrodę podczas 36. Wodzisławskich Spotkań z Folklorem.

„Talizman” zwyciężył w kategorii grup śpiewaczych powyżej 15 lat, pokonując blisko 40 zespołów z regionów: raciborskiego, wodzisławskiego, pszczyńskiego, cieszyńskiego i rybnickiego. W czasie konkursu zespół zaprezentował pieśni pszczyńskie. Komisja konkursowa doceniła nasz zespół za dbałość o wartości językowe i muzyczne regionu oraz dobór repertuaru i jego zgodność z ludową tradycją kulturową.

Wodzisławskie Spotkania z Folklorem organizowane są przez Miasto Wodzisław Śląski, Wodzisławskie Centrum Kultury i Stowarzyszenie „Vladislavia”. To duże wydarzenie na regionalnej mapie imprez kulturalnych Śląska. Konkurs ma długoletnią tradycję. Każdego roku uczestniczą w nim setki śpiewaków, których wspólną pasją jest miłość do folkloru.

Tegoroczna edycja odbyła się 22 października i została połączona z jarmarkiem folklorystycznym. „Talizman” za zdobycie I miejsca otrzymał nagrodę pieniężną oraz dyplom i statuetkę. Gratulujemy zespołowi oraz jego instruktorce Gabrieli Gwiszcz.

Sabina Bartecka

Jesienią w góry!

15 października, grupa czterdziestu pasjonatów pieszych wędrówek zdobyła masyw Keprnika (1422m n.p.m) i Seraka, znajdujący się w Republice Czeskiej. Wycieczkę zorganizowało Gminne Koło PTTK w Pawłowicach, które zaprasza wszystkich mieszkańców na kolejne wyjazdy w góry. Najbliższy już 19 listopada w Beskid Żywiecki. Celem będzie Krawców Wierch. Szczegóły i informacje podczas dyżurów w Gminnej



Bibliotece Publicznej w Pawłowicach w drugą i czwartą środę miesiąca oraz na www.pttk.pawlowice.pl. Zadanie publiczne jest dotowane z budżetu Gminy Pawłowice. bs

zdj. PTTK



zdj. GBP Pawłowice

Żołnierz GROM w bibliotece

W pawłowickiej bibliotece, 17 października, odbyło się spotkanie z byłym żołnierzem elitarnej jednostki GROM i autorem książek – Pawłem Mateńczukiem, znanym pod pseudonimem Naval.

Połowę swojej służby spędził on na misjach zagranicznych, za co został wielokrotnie nagrodzony m.in. Krzyżem Kawalerskim i Krzyżem Komandorskim Orderu Krzyża Wojskowego oraz Złotą Odznaką Gromu. Obecnie organizuje wyprawy wysokogórskie, prowadzi szkolenia, doradza w zakresie bezpieczeństwa, jest wolontariuszem m.in. w Muzeum Powstania Warszawskiego. Wtorkowe spotkanie było połączone z promocją jego najnowszej książki pt. „Zatoka”, poruszającej m.in. kwestie wyczerpujących treningów przygotowujących do operacji na wodach Zatoki Perskiej. Licznie zgromadzona publiczność, zwłaszcza młodzież, była ciekawa skąd wziął się pseudonim Naval, jak wyglądają kulisy selekcji do żołnierskich wybrańców, czy łatwo wraca się z misji do „zwyčajnego” życia. Dużo pytań dotyczyło kwestii technicznych – rodzaju broni, taktyki i szkoleń.

Wizyta Naval'a przyciągnęła do biblioteki tak wiele osób, że zabrakło zarówno miejsc siedzących w czytelni, jak i książek autora przeznaczonych do sprzedaży. GBP

ZABAWA ANDRZEJKOWA

Rada Sołecka Jarząbkowic zaprasza na Andrzejki. Zabawa odbędzie się 25 listopada o godz. 19.00 w Domu Ludowym w Jarząbkowicach. Cena: 140 zł od pary. Bilety do nabycia u Dariusza Czakona (tel. 663 712 752) i Adama Stuchlika (tel. 503 769 316).

BIESIADA ROLNICZA W PAWŁOWICACH

Rada Sołecka Pawłowic zaprasza na Biesiadę Rolniczą, która odbędzie się **11 listopada o godz. 18.00 w OSP Pawłowice**. Część artystyczną poprowadzą Danka i Krystian z Bytkowa, a oprawę muzyczną zapewnia zespół Inner Side. Zapisy przyjmuje sołtys Grzegorz Cyrułik, tel. 661 859 878, w terminie do 7 listopada.

To nie do wiary, z jak przemiłymi oczyma, przystępnymi uszami i sensną myślą idziemy przez życie.”
J. Conrad

Gminna Biblioteka Publiczna
w Pawłowicach
zaprasza na wykład

URSZULI PAWLIK
dziennikarki Radia Katowice i krytyka literackiego

„Joseph Conrad - literackie smaczki i wielkie mądrości”

Rok 2017 pod patronatem
Josepha Conrada

8 listopada, godz. 17:00 w Czytelni GBP



zdj. bs

zdj. bs

Ogród jako miejsce terapii

Uspokaja, pobudza wszystkie zmysły i korzystnie wpływa na nasze zdrowie. Jest wiele dowodów na to, że praca i przebywanie w ogrodzie uszczęśliwia!

Kojące i terapeutyczne właściwości roślin i pielęgnacji ogrodu wykorzystują coraz popularniejsze ogrody sensoryczne. Pierwsze takie miejsce na terenie naszej gminy powstało w Pielgrzymowicach. Znajduje się przy Domu Pomocy Społecznej. Jego uroczyste otwarcie miało miejsce 16 października. – *Nasz ogród jest niezwykły ze względu na dobór roślin i podłoża, które mają stymulować wszystkie zmysły osób niepełnosprawnych* – mówiła Bogusława Nidecka, prezes zarządu Fundacji „Moja przyszłość”.

Ogród został utworzony w ramach projektu „Potrafię i działam - Terapia Ogrodem”, dofinansowanego ze środków Programu Funduszu Inicjatyw Obywatelskich. Jego wykonaniem w ramach współpracy z Fundacją „Moja Przyszłość”, zajęli się uczniowie Szkoły Podstawowej im. Bohaterów Westerplatte w Kończycach Wielkich oraz niepełnosprawne mieszkanki Domu Pomocy Społecznej. Dla uczniów – zaangażowanych było siedem osób – praca miała charakter wolontariacki. – *Cieszymy się, że mogliśmy pomóc* – mówili podczas uroczystości. Uczniowie oraz mieszkanki DPS, które będą korzystać z ogrodu w ramach zajęć terapeutycznych, poświęciły na jego przygotowanie ponad 30 godzin. – *Pani, mnie już wszystko boli, ale znowu przyjdę, bo to tak ładnie wygląda* – mówiły nasze dziewczęta po zakończonej pracy – przyznała Bogusława Nidecka. – *Praca w ogrodzie poprawiała ich samopoczucie psychiczne*.

Głównym założeniem ogrodu sensorycznego jest uwzględnienie oddziaływania na wszystkie pięć zmysłów: węchu, wzroku, dotyku, słuchu i smaku. Osoby niepełnosprawne mogą dotykać różnych faktur i kształtów roślin, uczyć się ich kolorów, poznawać zapachy i procesy wegetacji roślin. Dodatkową atrakcją jest ścieżka bosych stóp. Spacer po piasku, szyszkach, ziemi i drewnie pozwala poczuć różne faktury, zwłaszcza, jeżeli odbywa się boso.

Uroczystego otwarcia ogrodu dokonali wójt gminy Franciszek Dziendziel, członek zarządu Starostwa Powiatowego Grzegorz Nogły oraz dyrektor Domu Pomocy Społecznej siostra Felicja. Samorządowcy, z okazji obchodzonego dwa dni wcześniej Dnia Edukacji Narodowej, złożyli nauczycielom życzenia, nieustającej pasji kształcenia, a także sił i cierpliwości w codziennej pracy. Natomiast osoby zaangażowane w pracę nad tworzeniem ogrodu otrzymały upominki.

W Domu Pomocy Społecznej w Pielgrzymowicach przebywa ok. 90 niepełnosprawnych dziewcząt i kobiet. Opiekę nad nimi sprawuje Zgromadzenie Sióstr Św. Jadwigi.

Sabina Bartecka



zdj. bs

ZIELONY MUZYK

Przed Centrum Kultury w Pawłowicach pojawiła się oryginalna, żywa ozdoba. To muzyk z gitarą, uformowany z bukszpanu.

Rzeźbę podarował Czesław Tomecki, mieszkaniec Pniówki, który z pasją zajmuje się formowaniem roślin. W jego ogrodzie rosną m.in. zielone żyrafy, a rzeźby jego autorstwa od kilku miesięcy zdobią rondo w Pniówku. bs





TWÓJ PRZEWODNIK PO KULTURZE



LISTOPAD

4	sobota	godz. 9 ⁰⁰	Dom Kultury Osiedle
	LIGA SZACHOWA runda finałowa		
8	środa	godz. 10 ⁰⁰	Centrum Kultury
	DOPOŁUDNIOWE SPOTKANIA Z KULTURĄ „Przystanek historia” – spotkanie w bibliotece /wstęp wolny/		
12	niedziela	godz. 18 ⁰⁰	Centrum Kultury
	MUZYKA, KTÓRA NIE PRZEMIJA Koncert z nutką humoru sala widowiskowa, bilet 30 zł		
15	środa	godz. 10 ⁰⁰	Centrum Kultury
	DOPOŁUDNIOWE SPOTKANIA Z KULTURĄ Wizyta w pawłowickim inhalatorium /wstęp wolny/		
17	piątek	godz. 17 ⁰⁰	Centrum Kultury
	TEATRZYK DLA DZIECI WESOŁE BAJECZKI Złota Rybka – Teatr Żelazny sala widowiskowa, bilet 8 zł (ulgowy) i 12 zł		
18	sobota	godz. 15 ⁰⁰	Dom Kultury Osiedle
	XVI GMINNE DYKTANDO Zapisy do 15 listopada, tel. 32 4721 036		
22	środa	godz. 10 ⁰⁰	Centrum Kultury
	DOPOŁUDNIOWE SPOTKANIA Z KULTURĄ Świąteczne ozdoby ręcznie robione cz. 1 /wstęp wolny/		
24	piątek	godz. 18 ⁰⁰	Centrum Kultury
	WERNISAŻ WYSTAWY ZBIOROWEJ fotografików Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego, galeria II PIĘTRO		
26	niedziela	godz. 17 ³⁰	Centrum Kultury
	GESZYŃK – komedia po śląsku sala widowiskowa, bilet 25 zł		
29	środa	godz. 10 ⁰⁰	Centrum Kultury
	DOPOŁUDNIOWE SPOTKANIA Z KULTURĄ Świąteczne ozdoby ręcznie robione cz. 2 /wstęp wolny/		
30	piątek	godz. 18 ⁰⁰	Centrum Kultury
	DYSKOTEKA ANDRZEJKOWA sala bankietowa, bilet 35 zł		

PONADTO:

Zapraszamy do galerii II PIĘTRO na wystawę malarstwa doktorantów Uniwersytetu Śląskiego pt. „Przestrzeń kontrastów”. Wystawa potrwa do 17 listopada.

Niedługo rusza sprzedaż biletów na spektakl mikołajkowy oraz na operetkę „Wiedeńska krew”. Szczegóły wkrótce na stronie internetowej.

WIĘCEJ INFORMACJI NA STRONIE www.gokpawlowice.pl

GMINNY OŚRODEK KULTURY: ul. Zjednoczenia 67, Pawłowice, tel. 32 4722 570

DOM KULTURY: ul. Wojska Polskiego 11, Pawłowice Osiedle, tel. 32 4721 036

dyskoteka andrzejkowa w stylu włoskim



30 listopada godz. 18⁰⁰
w Gminnym Ośrodku Kultury
w Pawłowicach

cena biletu: 35 zł
bilety do nabycia w kasie GOK oraz na gokpawlowice.pl

XVI GMINNE DYKTANDO

18 listopada godz. 15⁰⁰

zapisy do 15 listopada, tel. 32 4721 036

DO WYCENIA
TABLET

ZAPRASZAMY NA GMINNE DYKTANDO

18 listopada o godz. 15.00, w Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu odbędzie się XV Gminne Dyktando im. Heleny Brzozowskiej o tytuł Mistrza Ortografii - Pawłowice 2017. Zapisy przyjmowane są do 15 listopada w DKO, tel. 32/ 47 21 036. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody, m. in. tablet.

komedia po śląsku

Geszynk

Teatr z Suszcu

26 listopada
godz. 17³⁰

bilet: 25 zł

www.gokpawlowice.pl

KONCERT Z NUTKĄ HUMORU

MUZYKA, KTÓRA NIE PRZEMIJA

12 LISTOPADA
18:00

NAJWIĘKSZE PRZEDSIĘWZIENIE DENISA ROSSOSA, ANDRZEJA SIKOROWSKIEGO,
KRZYSZTOFA KRAWCZYKA, GRZEGORZA CIECHOWSKIEGO I INNYCH
W WYKONANIU ARTYSTÓW ŚLĄSKIEJ SCENY MUZYCZNEJ: ANDRZEJA POTĘPY,
KRZYSZTOFA WIERZCHOWSKIEGO, IZABELI FOJCIK I MARIUSZA GARBACZA

BILET: 30 ZŁ

Zakochani w teatrze

Dlaczego teatr? Bo to fajna zabawa. Bo to prestiż.

Przez trzy dni, od 19 do 21 października, Pawłowice opanowała młodzież zakochana w teatrze. W Centrum Kultury trwała Melpomania, czyli Pawłowickie Spotkania Teatralne.

W tym czasie młodzież zainteresowana teatrem uczestniczyła w warsztatach i przyglądała się pracy grup teatralnych, które pojawiły się na Melpomanii. Zaprezentowano pięć

spektakli przygotowanych przez młodzieżowe grupy teatralne, które przyjechały do Pawłowic z Zabrza, Krakowa, Chorzowa, czy Suszca. Młodzi artyści zadziwili widzów dojrzałością sceniczną i umiejętnościami aktorskimi. Dostarczyli widzom wiele wzruszeń, ale też śmiechu i radości. – Świetnie się bawiliśmy. Nie spodziewaliśmy się tak dobrych przedstawień – przyznali licealiści z Jastrzębia – Zdroju.

Marcin Sulik z Pawłowic powiedział, że dla niego teatr oznacza prestiż. – *Bilety są drogie i nie każdy może sobie pozwolić na wyjście do teatru, dlatego cieszę się, że dzisiaj mogliśmy za darmo zobaczyć tak dobre przedstawienia.* Marlena Ledwoń z Krzyżowic dostrzegła, że teatr to nie tylko setki prób i mozolna, wielogodzinna praca nad sobą, ale także fajna zabawa, zarówno dla widza, jak i aktora.

Tematyka spektakli dostosowana została do wieku widzów. Przeważały przedstawienia opowiadające o problemach dojrzewania, skłaniające do pytań o sens życia, poruszające temat zagubienia młodych ludzi w świecie bez autorytetów, w którym panuje kultura ciała i obsesja na jego punkcie.

Duże wrażenie na publiczności wywarło przedstawienie „Love and Information” przygotowane przez Grupę Nieoetykietkowanych z Zabrza. To grupa licealistów i studentów, wielokrotnie nagradzana na konkursach i przeglądach. Dynamiczny spektakl zagrany został w kwadracie, wszyscy widzowie siedzieli na scenie, a aktorzy przemieszczali się pomiędzy nimi. W czwartek swój spektakl „One” zaprezentowała również grupa Eno, działająca przy Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach, której instruktorką jest Ewa Sikora, pomysłodawczyni i organizatorka Melpomanii.

Nie zabrakło również czasu na naukę. Przez cały pobyt młodzież uczestniczyła w warsztatach z dramy, wokalnych, teatralnych i tanecznych. Na finał tegorocznych Spotkań Teatralnych uczestnicy zaprezentowali zdobyte podczas warsztatów umiejętności.

Sabina Bartecka



przedstawienie z cyklu Wesole Bajeczki

Szydełkowa Szopka babci Klary

15 grudnia godz. 17⁰⁰



Bilety w cenie 12 zł (normalny) i 8 zł (ulgowy) do nabycia w kasie GOK oraz online.



Wicemistrzostwo Polski Par Mieszanych!

Znakomity początek sezonu w wykonaniu curlerów z Warszowice. Nasi zawodnicy zdobyli wicemistrzostwo Polski.

W połowie października w Warszawie, odbyły się Mistrzostwa Polski Par Mieszanych Juniorów Młodszych w curlingu, w których udział wzięli curlerzy z KS Warszowice. W rozgrywkach grupowych para Wosińska/Gęborys ukończyła rundę na czwartym miejscu, natomiast para Dziewirz/ Porwisz była pierwsza.

W dalszym etapie para Dziewirz/ Porwisz wygrywała najpierw w ćwierćfinałach z AZS Gliwice 1, a następnie rozgromiła w półfinałach Gdański Klub Curlingowy 9:3. Mecz finałowy miał dramatyczny przebieg. - Nasi młodzi curlerzy wygrywali już 4:1 z dużo starszymi łódzkimi kolegami z drużyny POS Łódź, ale niedoświadczenie i wizja tytułu mistrzowskiego doprowadziła do tego, że niestety w ostatnim endzie nasi młodzi adepci przegrali za 4, co ostatecznie dało tytuł mistrzowski starszym kolegom z Łodzi – komentuje trener Damian Herman. - Tak więc na razie musi nam wystarczyć wicemistrzostwo Polski.

Ostatecznie para Dziewirz/ Porwisz zdobyła wicemistrzostwo Polski, a para Wosińska/Gęborys piąte miejsce. bs

Juniorzy jadą na Mistrzostwa Świata w Lohji

Tydzień później na „podbój” Warszawy ruszyli juniorzy KS Warszowice.



W stolicy, w dniach 19-22 października, odbył się Turniej Kwalifikacyjny do Mistrzostw Świata Juniorów gr. B. Startowały w nim 3 najlepsze drużyny z wiosennych Mistrzostw Polski Juniorów. Wśród nich znalazła się nasza drużyna w składzie: Krzysztof Świątek, Rafał Krystkiewicz, Dawid Kowalczyk i Łukasz Radajewski. Dwaj pierwsi to nasi ubiegłorocznicy reprezentanci

Polski juniorów. Ponieważ nasi curlerzy zdobyli brązowy medal podczas wiosennych Mistrzostw Polski, musieli najpierw wygrać dwa spotkania z drugą drużyną, aby walczyć o reprezentacyjną nominację z aktualnymi mistrzami Polski – drużyną CCC „Mleko” Warszawa. Pierwsze spotkanie miało wyrównany przebieg, niestety w końcówce warszawscy zawodnicy zdobyli dwupunktową przewagę. - Nasi curlerzy wytrzymali jednak „ciśnienie” i w ostatnim endzie zdołali wyrównać, co doprowadziło znowu do dogrywki – relacjonuje trener.

Tym razem dogrywka poszła lepiej dla naszych i ostatecznie KS Warszowice wygrała 6:5. Drugi mecz ułożył się już dużo łatwiej dla naszych sportowców, którzy wygrali z warszawską drużyną 7:3.

Oznacza to, że KS Warszowice będzie reprezentował Polskę podczas Mistrzostw Świata Juniorów w Lohji w Finlandii w 2019 roku!

Sabina Bartecka

zdj. archiwum

Turniej Piłki Nożnej Halowej Amatorów



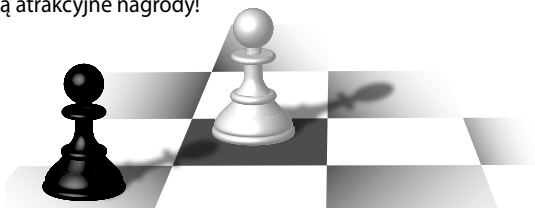
KRS TKKF „Rozwój” Pawłowice zaprasza na Turniej Piłki Nożnej Halowej Amatorów z okazji Dnia Niepodległości, który odbędzie się **11 listopada o godz. 9.00** w hali Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach. Wpisowe od drużyny wynosi 100 zł. Dla pierwszych trzech zespołów organizatorzy przewidują nagrody. Impreza dotowana ze środków Urzędu Gminy Pawłowice.

Zapisy do 9 listopada przyjmują: Krzysztof Mleczek, tel. 605 291 549, Tomasz Polczyk, tel. 602 436 358.

XVIII Nocny Maraton Szachowy o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy

Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice zaprasza wszystkich chętnych szachistów do wzięcia udziału w XVIII Nocnym Maratonie Szachowym o Puchar Przewodniczącego Rady Gminy Pawłowice.

Nocny Maraton Szachowy rozpocznie się w sobotę, 4 listopada o godzinie 20.00 i potrwa do niedzieli, 5 listopada do godziny 8.00. Rozgrywki odbędą się w Gminnym Ośrodku Sportu w Pawłowicach. W turnieju przewidziano oddzielną pulę nagród dla mieszkańców gminy Pawłowice. Opłata startowa dla mieszkańców gminy wynosi 15 zł. Zapisy przyjmowane są przez stronę internetową chessarbitr (do 4 listopada) lub do godz. 19.45 w dniu zawodów. Zachęcamy do udziału. Czekać atrakcyjne nagrody!



Uwaga!

**1 LISTOPADA
WSZYSTKIE OBIEKTY
GMINNEGO OŚRODKA SPORTU
BĘDĄ
NIECZYNNE**

Lodowisko rusza już 18 listopada i będzie czynne aż do 28 lutego

Mamy dobrą wiadomość dla miłośników łyżew, jesienna aura na zewnątrz sprawiła, że ruszyły przygotowania do rozpoczęcia sezonu ślizgawek na pawłowskim lodowisku.

Obiekt zostanie otwarty 18 listopada. Ślizgawki w tym dniu rozpoczną się o godz. 9.30 i będą rozpoczynały się co 1,5 godziny aż do 20.00, kiedy to nastąpi ostatnie wejście. W dni powszednie lodowisko będzie czynne od godz. 14.00 do 21.00. Dzieci, które nie potrafią jeździć na łyżwach, a chciałby się tej umiejętności nauczyć, zapraszamy na zajęcia do szkoły łyżwiarskiej. Szczegóły na plakacie poniżej. bs

Gminny Ośrodek Sportu **zaprasza dzieci na**

NAUKĘ JAZDY NA ŁYŻWACH

GDZIE: Lodowisko w Pawłowicach ul. Pukowca 7

O KTÓREJ: 8³⁰ - 9¹⁵

KIEDY: 2, 3, 9, 10, 16, 17 grudnia oraz 6, 7, 13, 14, 20, 21 stycznia

Cena: 160 zł za 12 lekcji
(w cenie: instruktor, wypożyczenie kasku i łyżew oraz wstęp na lodowisko)

Liczba miejsc ograniczona!

Zapisy oraz dodatkowe informacje: 32 472 42 15

Co słysząc na boiskach?

Nasi piłkarze są już na finiszu rundy jesiennej. Zobacz, jak sobie radzą.

16 punktów i 9 miejsce w tabeli. Na razie GKS Pniówek '74 Pawłowice gra ze zmiennym szczęściem. W ostatnich kolejkach Pniówek pokonał 4:1 Rekord Bielsko – Biała. Bramki dla naszych zawodników zdobyli: Arkadiusz Lalko, Rafał Adamek i dwukrotnie Mateusz Szatkowski, w tym w 70. minucie z rzutu karnego. Kolejny mecz nie ułożył się po myśli naszych piłkarzy – Pniówek zremisował z Polkowicami 1:1. Ostatni mecz zakończył się porażką. Pniówek uległ wysoko faworytowi rozgrywek – drużynie Stal Brzeg 2:5.

W klasie A wielkie zwycięstwo Strażaka Pielgrzymowice, który 11 października rozgromił na własnym boisku LKS Ochaby 96 aż 14:1!

W klasie B dobre występy odnotował KS Warszawice. Nasza drużyna pokonała Sokół II Wola 5:0 i z dorobkiem 10 punktów zajmuje wysokie 6 miejsce w tabeli. Rezerwy GKS Pniówek Pawłowice odniosły czwarte w tym sezonie zwycięstwo. Tym razem pawłowiczanie pokonali u siebie drużynę Zet II Tychy 2:0. Bramki dla Pniówka zdobyli Przemysław Wadas oraz Bartosz Borówka. W klasie C porażka za porażką drużyny z Golasowic. Naszym piłkarzom w 7 rozegranych kolejkach nie udało się dotąd zdobyć ani jednego punktu. bs

Rozbijali betonowe płyty

Festiwal Sztuk i Sportów Walki Budo Gala 2017 przyciągnął wielu fanów sztuk walki. Impreza z udziałem sześciu grup pokazowych odbyła się 21 października w hali Gminnego Ośrodka Sportu.

Jako pierwsi wystąpili gospodarze - UKS Budo Pawłowice. Grupa dzieci pod kierunkiem Mistrza Rafała Handzela 4 dan zaprezentowała elementy jogi oraz samoobrony kung-fu. Sekcja ju-jitsu pod przewodnictwem Mistrza Mateusza Zajączkowskiego 2 dan przygotowała pokaz samoobrony, combat ju-jitsu, ju-jitsu ne waza.

W dalszej części festiwalu mogliśmy zobaczyć techniki thai-boxingu i kick-boxingu w wykonaniu szkoły ze Skoczowa, a także elementy sportowego ju-jitsu zawodników z Rybnika. Szczególnie efektowny pokaz miał Fight Club Ronin z Radlina: akrobacje przy muzyce, rozbijanie płyt betonowych – spotkały się z żywiołową reakcją publiczności. Kolejnych sportowych emocji dostarczył UKS Bushi Pyskowice - zawodnicy zaprezentowali techniki karate, w tym tamashiwari oraz elementy walki bronią.

Impreza była dotowana ze środków budżetu Urzędu Gminy Pawłowice. bs



zdj. Budo Pawłowice



zdj. Budo Pawłowice



zdj. Budo Pawłowice

WODOMIERZ TRZEBA ZABEZPIECZYĆ

Zabezpiecz wodomierz na okres zimowy, aby uniknąć dodatkowych kosztów związanych z wymianą uszkodzonego wodomierza.

W związku ze zbliżającym się okresem zimowym, Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji przypomina o konieczności zabezpieczenia wodomierzy przed zamarznięciem, które powoduje uszkodzenie licznika – wycieki lub całkowity brak przepływu wody.

Wodomierz można zabezpieczyć izolacją cieplną (pianka, tkanina, styropian lub w inny skuteczny sposób), pozostawiając możliwość jej zdjęcia.

Ponad 700 mieszkańców korzysta z IBOK!

Co to jest IBOK? To internetowe biuro obsługi klienta. Multimedialna strona gotowa do obsługi 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu i 365 dni w roku. Wygoda i skuteczność - tak można najprościej podsumować istotę internetowego biura.

Na wprowadzeniu systemu IBOK kilka miesięcy temu zdecydował się Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji. Obecnie w systemie jest zarejestrowanych 710 mieszkańców. - *IBOK to nowe rozwiązanie w branży wodociągowej stworzone z myślą o wszystkich, którzy szukają nowoczesnych i bardziej skutecznych sposobów komunikacji* – podkreśla Tomasz Herok, dyrektor GZWiK w Krzyżowicach. - *Mamy nadzieję, że nowy bezpłatny serwis zapewni naszym klientom poczucie komfortu w korzystaniu z usług oraz poprawi standardy obsługi.*

Konto internetowe w iBOK umożliwia m.in.:

- zgłoszenie nowego odczytu z wodomierza,
- przeglądanie historii wprowadzonych stanów posiadanych wodomierzy,
- sprawdzenie i wydruk umów zarejestrowanych w systemie,
- analizę zużycia wody dla danej posesji,
- podgląd dowolnej faktury zarejestrowanej w systemie,
- pobieranie formularzy i dokumentów udostępnianych przez przedsiębiorstwo,
- przeglądanie aktualnych ogłoszeń i informacji o planowanej przerwie w dostawie wody, czy o planowanym terminie usunięcia awarii,
- zgłaszanie awarii, reklamacji oraz innych uwag związanych ze świadczonymi usługami,
- zgłoszenie wywozu nieczystości ciekłych.

Uwaga!

W przypadku zauważenia nieprawidłowości w działaniu systemu (np. brak powiadomień sms, e-mail), należy skontaktować się z GZWiK. Przed zgłoszeniem należy sprawdzić, czy w systemie został wprowadzony poprawny numer telefonu komórkowego oraz prawidłowy adres e-mail.

Wszystkie informacje na temat systemu i rejestracji można znaleźć na: www.pawlowice.ibok.eu.

**Kronika Policyjna****Włamał się do automatu z kawą**

6 października, na terenie kopalni, nieustalony sprawca, poprzez wyważenie komory odbioru oraz odgięcie blaszki zabezpieczającej, włamał się automatu z kawą. Jego łupem padła kasetka z gotówką.

Rower zniknął z klatki

Rower marki Kross Trans Atlantic upatrzył sobie złodziej na pawłowskim osiedlu. Jednośląd znajdował się na klatce schodowej. Do kradzieży doszło 12 października ok. godz. 15.00.

Wypadek w Golasowicach

23 października, doszło do wypadku na ul. Nałkowskiej w Golasowicach. 47-letni mężczyzna trafił do szpitala. 21-letni mieszkaniec Pielgrzymowic, kierujący oplem corsą w czasie wykonywania manewru skrętu w lewo, zderzył się z jadącym z przeciwnego kierunku audi A6. Na skutek zderzenia, audi wypadło z drogi i uderzyło w bariery energochłonne. 47-letni obywatel Niemiec, kierowca audi, został przetransportowany do szpitala z urazem odcinka szyjnego kręgosłupa. Obydwaj kierowcy byli trzeźwi w chwili zdarzenia.

Wiatr połamał drzewa

Powalone drzewa i przerwy w dostawie prądu to efekt orkanu Grzegorz, który przeszedł nad naszym regionem 28-29 października. Wiał silny wiatr, którego prędkość przekraczała 100 km/h. Wszystkiemu towarzyszyły obfite opady deszczu. Strażacy interweniowali kilkakrotnie, przede wszystkim do połamanych drzew, m.in. na ulicach: Dąbkowej, DK-81, Pszczyńskiej oraz Klonowej.

Oprac. na podstawie KPP Pszczyna

**ODESZLI**

- śp. Czesław Brudny** z Golasowic, lat 50
śp. Jan Cieśla z Krzyżowic, lat 73
śp. Alfred Duda z Golasowic, lat 88
śp. Cecylia Foltyn z Pielgrzymowic, lat 82
śp. Gertruda Gorsz z Golasowic, lat 88
śp. Agnieszka Hefkaluk z Pniówka, lat 32
śp. Zofia Jędrysiak z Pawłowic, lat 67
śp. Eryk Karzelek z Jarząbkowic, lat 76
śp. Waldemar Król z Pawłowic, lat 75
śp. Eugeniusz Nowok z Pawłowic, lat 53
śp. Alojzy Wowra z Warszowic, lat 87
śp. Ewa Goik z Pawłowic, lat 57
śp. Edward Kowalski z Pawłowic, lat 71
śp. Jerzy Król z Pielgrzymowic, lat 75
śp. Bernard Sereta z Pawłowic, lat 81
śp. Hilaria Waleczek z Pawłowic, lat 86
śp. Ludwik Spytka z Golasowic, lat 78
śp. Henryk Bugiel z Pielgrzymowic, lat 62
śp. Henryk Cieśla z Golasowic, lat 84
śp. Tadeusz Dudek z Pawłowic, lat 58
śp. Anna Dziendziel z Pawłowic, lat 76
śp. Kazimierz Kuś z Warszowic, lat 64
śp. Genowefa Pękal z Jarząbkowic, lat 79
śp. Henryk Tomaszek z Pawłowic, lat 55
śp. Agnieszka Zielonka z Pielgrzymowic, lat 93
śp. Anastazja Żmij z Warszowic, lat 83

Ważne telefony**Pogotowie Ratunkowe:**

tel. 999 lub 112.

**Policja:**

tel. 997 lub 32/ 449 45 10

**Straż Pożarna:**

tel. 998 lub 112

**Pogotowie gazowe:**

tel. 32 47 11 358 lub 992

**Pogotowie Energetyczne**

w Gliwicach:

tel. 991.

**Awaryje oświetlenia ulicznego:**

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73
lub Referat Infrastruktury Komunalnej
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.

**Awaryje sieci wodociągowych:**

- Gminny Zakład Wodociągów
i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292
(w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512
396 250, 509 922 931 (w pozostałych
godzinach).

biga®
www.bigastyl.pl
**ODZIEŻ DLA
CAŁEJ RODZINY**
BIGA Pawłowice
ul. A. Mickiewicza 17 B

Zapraszamy:


Salon Pięknosci
NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY

W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com

Zapraszamy
Smak Regionu®
RESTAURACJA
smaczne jedzenie w dobrej cenie

ZAPRASZAMY CODZIENNIE:
Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00
Piątek - Sobota: 10:00-22:00
Pawłowice, ul. Katowicka 15
(trasa Wsła - Katowice dk nr 81)
tel. 32 441 84 51, 506 893 224
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
chodźcy - saczi - kumunie - wesela - stygi - imprezy firmowe - inne
OGRÓDEK LETNI
z placem zabaw dla dzieci
KUCHNIA ŚLĄSKA
kuchnie regionalne oraz polskie
ORTO DENT
 Grupowa Praktyka Stomatologiczna

DENTYSTA ORTODONTA

• RTG zębów

• RTG panoramiczne

• Ortodoncja

• Protetyka

• Laser


 ☎ 534 11 77 11
 www.swdent.pl

**PRZYJMĘ DO PRACY
W SKLEPIE**
„Pod Dębem”
**w Pielgrzymowicach na
korzystnych warunkach.**
**Gwarantujemy dobre
wynagrodzenie i miłą
atmosferę,**
**tel. 509 527 517,
32 47 23 150.**

Bezpłatne porady w Urzędzie Gminy

ZUS

w każdy pierwszy piątek miesiąca,
w godz. 8.00 do 13.00
(najbliższy termin 03.11)

- porady dotyczące ubezpieczeń społecznych, rent i emerytur

URZĄD PRACY

(najbliższy termin 24.11
w godz. 10.00 do 13.15)

- w punkcie informacyjno – konsultacyjnym będzie można uzyskać informacje w zakresie realizowanych programów aktywizacyjnych, dostępnych ofert pracy i szkoleń oraz rejestracji bezrobotnych, jednakże bez możliwości samej rejestracji.

ODR, ARIMR

pierwsza i trzecia środa miesiąca,
w godz. 9.00 do 11.00

- porady i informacje w zakresie produkcji rolnej, funduszy unijnych i środków pomocowych, ewidencji zwierząt gospodarskich

KWK „Pniówek”

pierwszy wtorek miesiąca, w godz.
13.00 do 14.00 (najbliższy termin 07.11)

- pracownik Działu Szkód KWK „Pniówek” udzieli informacji na temat odszkodowań z tytułu prowadzonej eksploatacji węgla. Kontakt do Działu Szkód Górniczych KWK „Pniówek”:
32/7562 362; 32/7562 83.

PRACA W GZWik

Dyrektor Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Krzyżowicach ogłasza nabór na stanowisko urzędnicze referenta w Dziale eksploatacji i inwestycji. Oferty z wymaganymi dokumentami należy składać w sekretariacie GZWik w terminie do 17 listopada do godz. 14.00. Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie GZWik oraz na stronie internetowej www.gzwik.pawlowice.pl. Osoba upoważniona do udzielania informacji: Tomasz Błaszkievicz, tel. 32 210 28 80, wew. 116.

**Orzechy włoskie
łuskane kupię
tel. 608 390 951**
**MIEJSCE NA TWOJĄ
REKLAMĘ**

Informacje pod numerem

32 47 22 570

oraz na

www.gokpawlowice.pl

Awarie sieci kanalizacji sanitarnej:

tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.)

w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.


W sprawie wałęsających się psów, w

dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30

należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel.

32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej - 33/ 822 18 35
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33



zdj. bs

Kiszona kapusta, jak z babcinej spiżarni

Słowa ludowej przysłówki rozpoczęły warsztaty kiszenia kapusty realizowane w ramach projektu gminnego, w których uczestniczyły dzieci i ich rodzice z gminy Pawłowice i Tepliczki nad Wagiem.

W czasie warsztatów, które odbyły się w Przedszkolu w Modrzewiowym Ogrodzie dzieci poznały walory smakowe i zdrowotne popularnego polskiego przysmaku, jakim jest kiszona kapusta. Dowiedziały się że, kiszona kapusta jest cennym źródłem wielu witamin. Mogły też za sprawą gospodyń z Pniówka zobaczyć, jak wygląda kiszenie kapusty. Panie Regina Budzińska, Helena Matera, Elżbieta Szczepankiewicz oraz Bernadeta Mrukwa najpierw poszatkowały kapustę, a następnie wrzuciły ją do beczki, każdą kolejną warstwę posypując solą i przydeptując. Zgodnie ze starym obyczajem, kapustę mógł tylko deptać gospodarz. - *Musiał najpierw wyszorować nogi i ubrać się na białe* – wyjaśniała Regina Budzińska. W czasie warsztatów tego trudnego zadania podjęła się Bernadeta Mrukwa. Dla niej kiszenie kapusty to zwykła czynność. Każdego roku mieszkanka Pniówka kiści aż 8 ton kapusty. - *Używam tylko soli, nie dodaję żadnych przypraw. Do deptania mam specjalne białe kalosze* - opowiada.

Warsztaty w przedszkolu były nie tylko dobrą zabawą, ale również nauką i pracą, która okazała się dla maluchów wielką przyjemnością. Dzieci z pomocą rodziców przygotowywały surówki z kapusty, a po skończonej pracy przyszedł czas na zabawę, a także zagadki, których



zdj. bs

tematem głównym były owoce i warzywa.

Warsztaty kiszenia kapusty zostały zorganizowane w ramach projektu transgranicznego pt. „Mieszkańcy polsko – słowackiego pogranicza odkrywają i zachowują tradycje kulturalne i bogactwo przyrodnicze euroregionu”, realizowanego z udziałem 90 mieszkańców Pawłowic i Tepliczki – dzieci i rodziców. Projekt o wartości ponad 109 tys. zł uzyskał dofinansowanie w wysokości 90 proc. w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja. W jego ramach, 23 listopada przedszkolaki z Pawłowic pojadą z rodzicami do Tepliczki, wezmą również udział w słowackich zabawach karnawałowych oraz zwiedzą miasto Janosika. Ich słowaccy koledzy pojadą do Zagrody Żubrów w Pszczynie oraz w góry, gdzie czeka ich wędrowka na Szyndzielnię. Zakończenie projektu odbędzie się w czerwcu 2018 roku. bs



zdj. bs



Emilia Majerek z Pielgrzymowic,
cóрка Barbary i Daniela, ur. 14 sierpnia
Nikodem Ziebur z Warszowic,
syn Pauliny i Marka, ur. 26 sierpnia
Aleksander Mielczarek z Pawłowic,
syn Marioli i Sebastiana, ur. 31 sierpnia
Bartosz Kotkowski z Pawłowic,
syn Joanny i Przemysława, ur. 7 września
Franciszek Kulik z Warszowic,
syn Izabeli i Adama, ur. 12 września
Kamila Sobala z Golasowic,
cóрка Agnieszki i Piotra, ur. 16 września
Piotr Słosarek z Pielgrzymowic,
syn Agnieszki i Marcina, ur. 16 września
Kinga Polczyk z Pawłowic,
cóрка Moniki i Tomasza, ur. 21 września
Teodor Kielkowski z Pielgrzymowic,
syn Agnieszki i Roberta, ur. 21 września
Michał Płonka z Pielgrzymowic,
syn Angeliki i Wojciecha, ur. 26 września
Jagoda Opacka z Pielgrzymowic,
cóрка Justyny i Janusza, ur. 7 października
Aleksander Szymański z Pawłowic,
syn Karoliny i Mariusza, ur. 7 października
Milena Stopka z Pawłowic,
cóрка Eweliny i Damiana, ur. 9 października
Wojciech Polniaszek z Pawłowic,
syn Barbary i Dawida, ur. 11 października

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1300 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

